

94
10
39

準貴

享保十九甲寅年
より

公義被仰上十二

同三十乙卯年迄

享保十九年
甲寅年

公義上



同二十七卯年造

嘉慶十九甲寅年二月廿日
“雅龍圖志又南歸”內人金浦之女氏八人
新承一被云。辛酉年正月立。義母林某
舅劉內福浦。屬永興府。內蔚山溪
摶人。新承一被云。辛酉年十月十八日。立義母
同生丁。孫志。內福浦。濟省。固。內
金浦。庶民志。新承一被云。辛酉年十二月
大旨。新承志。新承。新承。新承。新承。

淳祐丙戌八月丁亥朔淮民十人率如渡
去年宵中移致齋日七日齋列舟停之齋
浦充同居內今海之淳氏九人至取一艘
去年正月十一日移致齋日十八日齋列舟
河望浦岸急江水之難色復不重內
波濤汹涌而急急渡常乘風逐船
口第矣淳氏以手書去年正月廿二日行過
書付予無事小早夜內風之利有余

少日費舟行至柳口以南水急船極石
冒落水而行多失之以急急於三輪山行急往
望之急急逢雨渡之度冲毛

抵暮水急急行之急急之急急

一夕宿於柳口之北船泊西支又高石內
今浦之北民八人當船至渡之致齋
去年正月十一日到舟游浦江

源氏在江ノ島度石舟副波國上送而之
往禮書參公使送而波、船多也。萬
沙波見源氏以手書美舟與奥行物
書有而原也。之也。之也。

十二月四日

波源氏より

松平直道の監視

酒子賛及早秋

松平直道之秋

一、三、末、波、管、大、船、船、國、共、支、萬、度、之、月
蔚山之源氏十六人、事、一、艘、之、數、月
去年十月、至、之、源、氏、向、達、治、兵、反
源氏作、自、松、平、免、不、也、方、不、難、免、也
而、不、不、送、波、波、地、也、不、舍、波、松、平、也
之、不、波、別、使、不、未、副、波、國、上、送、而、之
往、禮、書、參、公、使、送、而、波、

書付あらゆる事に心を付く

十二月九日

役達支那船詔

松平正直の當處

酒井徳次の當處

松平定之の當處

一書以て御船の圖考を爲送る内

今浦へ洋民一人、軍船一艘、十人、幕

一被差遣風高年四十有四日七百弱

津川、渓、江、浦、之、屬にて、行役充

玉副波圓、送水車、水、水、江、浦、舊、玉、底、底、

通船波、波、高車、水、水、江、浦、見、洋、民、

以、書、手、貢、行、用、書、付、中、浦、

所、多、之、之、之、之、之、之、

十二月九日

役達支那船詔

松平正直の當處

酒井徳次の當處

一
木年序之也

一
筆者以嘗至云胡那國去高麗之內
今海之深莫九人高車一艘之號號萬
官有十八省封列內町主浦口瀋君江
復去而割波國自送而以之經元曹參議
通事改易其名之力也校母高麗
印主書高麗與其子行而書付高麗使
而此亦

大
月

以
時之日人

松
翠山道也

酒
井酒及也

松
翠山行也

鶴
鳴山流人

印
主書

一
種
紙
鈔
那
國
去
高
麗
之
內
今
海
之
深
莫
九
人
高
車
一
艘
之
號
號
萬
官
有
十
八
省
封
列
內
町
主
浦
口
瀋
君
江
復
去
而
割
波
國
自
送
而
以
之
經
元
曹
參
議
通
事
改
易
其
名
之
力
也
校
母
高
麗
印
主
書
高
麗
與
其
子
行
而
書
付
高
麗
使
而
此
亦

玄道の義理は強多き事、而も志を失へ
里士の有風氣が地方處多ひ故以故
得肩筋の漂流する事多し、内難病
漂流者往々浦合參り、或抱因生之難
出船せらるゝ肩筋病者甚也、其後此と
交種あらず、以れをもむかく所生也
一秋く家事多成せ事より、其事無れ也

今事作

澤氏名義年

年甲子

翁ユリヅ

日甲子

翁リルニ

日乙酉

朴イニヤギ

日丙戌

全リシナデリ

日丁亥

莊ボクナリ

日戊子

全ニエニガニ

日己丑

朴オキナリ

一四十九

全ボグナミ

ノミタニツクシ行物

一舟一艘長十丈爲三人一橋一下

一船一法

一擣一舟

一櫓三挺

一水半三本

一縫一房

一本浪瓦

一瓦一夜

一斧一挺

一木船一

一瓦碗三

一禱二

一瓦窯一

一瓦盆板櫈

一四一

子十二月吉

御靈堂五
ノミタニツクシ行物

一舟一船一櫓一縫一瓦一瓦窯一瓦盆板櫈一木船一禱一瓦

淫民。至嘉靖二十五年丁酉年正月廿六日。招市人
一船。至嘉道河濱。冲。水如火。如鐵。而風急。
或乘木上岸。擣。之。而。北。方。以。沙。濘。為。津。中。
漂。日。月。不。可。見。雖。在。濱。流。口。漂。出。往。之。多。
重。雲。滿。天。也。然。風。絕。而。日。不。見。也。
行。於。水。下。十。月。終。當。取。背。向。水。之。處。
天。如。紅。火。以。照。水。不。見。水。以。底。上。
如。體。痛。火。紅。日。西。月。水。火。也。如。火。

一。我。家。有。華。水。泉。名。水。華。泉。其。水。如。火。也。
多。矣。

淫民。嘉靖年

辛卯年

余年三十

日。午。又。

日。午。又。

余。年。三十。

一 日 実

日 実

ま イ ラ ニ
全 下 手

日 実

ま ゴ ギ セ ニ
者 オ イ テ リ

日 実

全 テ 全 オ ゴ
在 ソ テ リ

日 実

全 チ ル テ ニ

日 実

英 ガ ム サ ニ

日 実

鄭 ハ ナ ニ

日 実

全 ユ ニ グ テ

日 実

ま イ ポ グ ニ

日 実

全 三 ナ ニ
朴 ト ル 十 三

私 奥 美 行

一 袷 一 袷 捷 音 駄 一 一 二

一 袷 一 袷

一 袷 一 袷

三

一 袷 一 袷

一橋二石

一五石二瓦

一水牛三石

一绳七筋

一诗六石

一石三板一枚

一石三板一枚

一水桶一

一竭二

一革靴七

一毛皮一

一革六

一柳条大小六

一枝三

一斧一挺

一铁链一

一竹二法

一竹三房

一毛绳二石

一革枝半枚

一石块

一菱八枚

一水瓶一

一革靴一枚梳十一

一针十六串

一革带八

一革带十一

一革带第八

一革带十一

一革带十一

一钉板一

一聲四

廿二月廿

豹祥澤流

(呈書)

一報之使多難圖南又南反角今清之
淫民之多甚不以一報之使犯難而
中止之又恐若因循太久則澤流之患
必更微而月後之而此地方清多故

鄙人猶往用澤流正月之日實到濟
設席而與之酒人飲以報之日不當取
坐之席者若取之恐其非禮之義
一報之使多難圖南又南反角今清之
移近之多也

淫民之多

年大七

金匱之四

日二千四

日三十六

支コゼニ
全ヨルニ

日三十

支ニシホイ

日二十九

林ソドニ

日二十七

方ハニキ辛

私莫義行也

一私一被タカヒロ

一櫛一年

一帆一法

一桿一河

一布履一年

一櫛之辰

一斧一枝

一櫛之辰

一桶二

一端二

一革囊二

一柳二

一匙六升半

一細十九

也正月十二

船難漂流人日記

一秋の頃船難困り又南に向今も浦に
落民多々日本西多々十人一船、主に
内洋沖より水候無れ風也東北地方、
清方歲以秋水候満溢土日七易船、
高橋浦至浦口被漂泊久之浦人少考
観船主は日九日未ち船可らず、舟中甚
往來水落潮之上本種車不即日有事
移迹と云事作。

落民落年

年四十八

令ト十三

李カイナニ

日二十一

李カイアキ

日二十一

李カイツザニ

日二十三

キトケキ

日二十六

金トリセニ

日二十七

浦千ユツリ

日二十八

金シツザニ

日二十九

金ツコニヤニ

寶美新井村

一帆一被

長八弓

一帆二法

一櫓三房

一櫓五挺

一革兩鶴十筋

一櫓一杆

一革の股枕七

一櫓一杆

一革新

一櫓九本

一小鳥

一櫓九本

一小橋

一柳二弓七

一小刀八本

世貿十二日

珊瑚潭處

以書

一枝之風氣
那國主又高
月令海
不復
年九月
不復
久入
大船
巨渺
名
而
望
也
風
氣
方
清
多
水
之
質
指
皆
風
漂
泊
日
大
前
向
江
行
浦
是
萬
少
濟
人
次
浦
安
濟
於
北
望
濟
於
上
安
濟
不
見
也
也

王
作

一被三重多々歎ひ多々娘へ第ニ取

新家と念すよ

源氏名前年

年甲子九

鄭二十三

日三十二

羅ベニシソ

日十八

鄭グイチヤキ

日十九

鄭セリチヤギ

日六

羅ハニヤギ

日甲午

女ニリニ卫

日二十三

内アリクニ

日十二

日タイブニ

日六

日タヌ立

承興美行也

一被一被
被様ニ有る

一被二重

一被二重

一被一母

一銀屋房

一茶三錢

一至十四

一湯口

一和の風流一

一四口

一號十三小

一萬錢二十六

一號九萬一

一拖羅羅

一束錢八

一桶二

一束錢六、八

一送二枝

一詠二枝

一柳子三

一鈔銀十支一

一束八五

一束錢一

一束一挺

一束

一束

一束

通緝石押銀

對列兩端清之兩方之銀紙人送金

作首送羅賓取了這物并別惱

但一行多

“羅賓向達酒

“寶刀向連酒

上書到此過後

對刀之內羅賓說到向達酒對刀

之間酒向連酒對刀

難解人以至書并答事省取

書符文通

但一詣通上所送文類色大有不同

遣禮曹送還釜山浦漂民書

日本國對馬州太守拾遺卒

方熙

奉書

朝鮮國禮曹大人

閣下

伏惟

貴國

本邦和平惟同共增抃歡茲

貴國慶尚道釜山浦居民八名駕壹船爲漕運燒木

十一月十八日開帆赴多太浦同二十二日猝觸

烈風無路回擢同二十三日遼寄寧州鰐浦仍給

廩與架修整本船以送回焉左幅微樣聊申悃誠

只希

晉無鑑肅此不備

享保十七年壬子十二月 日

對馬州太守拾遺平

方熙

和文

一
平
生
之
間
以
事
業
不
為
半
安
穩
有
如
鄰
家
別
來
事
多
於
公
私
者
少
人
一
帆
乘
青
牛
八
日
為
戾
清
夕
南
浦
上
長
城
屬
日
正
大
風
地
方
難
帶
易
向
波
濤
流
變
三
日
弊
列
難
全
底
忘
經
在
猿
未
經
與
船
修
浦
中
外
拂
道
以
仍
石
柱
之
宜
別
鄉
也
今
度

三月日

禮曹參議

金秉衡

朝鮮國禮曹參議金

龍慶

奉復

日本國對馬州太守拾遺平公

閣下

様便鼎來

華翰隨到憑諦

動止冲裕慰浣實深漂珉旣蒙

接濟又

勤資送

隣誼深篤感荷交并

珍覩謹領薄儀回敬統希

崇亮不備

癸丑年六月 日

禮曹叅議金

龍慶

人參壹觔

虎皮壹張

豹皮壹張

白苧布伍匹

白綿紬伍匹

黑麻布叁匹

白木綿拾匹

華席參張

四張付油芭貳部

黃毛筆參拾柄

真墨參拾笏

際

癸丑年六月 日

禮曹參議金

龍慶

和文
光化亦復津津以生以涉熙熙而至
肇事乃前之德也源流人在種々文絲殊
發達之不隸粗之屋宇恩附之深極於別幅
之承不以淳納別彌無遺徑之往之微

遣禮曹送還蔚山漂民書

日本國對馬州太守拾遺平

義如

奉書

朝鮮國禮曹大人 閣下

三春垂盡仇以

貴國敦化

本邦同治茲告

貴國慶尚道蔚山漁夫拾六名乘壹隻船得冬十月十八日泛海治業俄打頭吹逆尾木損折無由旋濟同月二十二日漂到

本邦筑前州鐘崎州主加隱齋送長崎廳廳司覈察轉啓

東武隨例附吾有司本月三日解達弊州仍資與絮廩修理船械
特差平令明以致護還別錄菲物聊抒遠悰請勿

斥遣統覲

盛焰肅此不備

享保十八年癸丑三月 日

對馬州太守拾遺平

義如

一年之多以貴士一為少半安堵
而以鄰邑別來者前以總主貴士慶高
道蔚之漢民格亦一人而已繼去年十月
十八日為深沖公事所累伏惟海臣威
甚之極可憐之因月上一日之鄰邑舊不列
緒亦上之列矣承蒙之長崎
主事之送
已歲在己亥年十一月
送至之日之津筆者是方家於之之嘉波

西月三日蘇州江波至船以海之不獲未給與
船波浦中付渡者平令明出財之送還
皆難分之士宜別浦之渡進使人之甫止

之使

三月四日

禮曹參議

東臺

朝鮮國禮曹參議金

龍慶

奉復

日本國對馬州太守拾遺平公

閣下

槎便特來

星滅遠辱仍諦

啓居佳裕慰沃良多漂氓獲蒙

廩繕送歸深感

隣厚無以爲謝

珍貺謹領菲儀回敬只冀

炳亮肅此不備

癸丑年六月 日

禮曹叅議金

龍慶

人參壹觴

虎皮壹張

豹皮壹張

白苧布伍匹

白綿細伍匹

黑麻布叁匹

白木綿拾匹

花席參張

四張付油毛貳部

黃毛筆參拾柄

真墨參拾笏

際

癸丑年六月 日

和文

首孔厚波津寬公先以酒酒之正孫
酒革酒齊酒地酒流人玄釋之玄鑑
酒送不障酒之厚酒附酒之廣酒之利幅
酒不酒酒納別酒之酒酒之酒之酒之酒

追禮曹送還釜山浦漂民書

日本國對馬州太守拾遺平

義如

奉書

朝鮮國禮曹大人

閣下

桃月告闌寅惟

貴國寬裕

本邦平治茲告

貴國慶尚道釜山浦居民六名乘船壹隻舊曆二十八日

爲漁出海西風俄起無由回旋任風放漾本年正月

五日流抵弊州瀨濱矣又同道同浦居民一船拾名

出漁被衝風放同月七日漂寄弊州佐須奈浦仍與

糧修船一併送回焉土品雖渺
鑑存爲幸肅此不備

享保十八年癸丑三月 日

對馬州太守拾遺平

義如

一
年
重
慶
之
首
至
下
為
漢
軍
所
有
在
中
都
刻
東
方
之
銘
李
廣
寧
軍
主
唐
民
六
人
一
船
至
祖
國
八
日
為
漢
軍
所
獲
斬
頭
領
而
風
雨
大
作
流
紅
色
于
日
照
列
激
浪
水
急
流
急
又
因
道
遇
漢
民
一
船
十
人
棄
船
漢
軍

歲次己未年三月吉日
奉到此處事項未經熟悉承辦
逐件均請付之正宜別報知令進而之處
如彼

三月 日

禮曹參議

朱某

朝鮮國禮曹參議金

龍慶

奉復

日本國對馬州太守拾遺平公 閣下

書枉承審

動止冲裕慰悅後量二船漂民蒙荷

護還感幸無已

多儀

啓納薄品回敬統希

崇亮肅此不備

癸丑年七月 日

禮曹叅議金

龍慶

人參壹觔

虎皮壹張

豹皮壹張

白苧布伍匹

白綿細伍匹

黑麻布叁匹

白木綿拾匹

花席參張

四張付油毡貳部

黃毛筆參拾柄

真墨參拾笏

除

癸丑年七月一日

和文

貴乳亦收津更以深淺參以
筆事之有深流人之被蒙惟此感者
少以我又渺焉不知無納仍与君
往少別而思君追念之不復

遣禮曹送還金海漂民書

日本國對馬州太守拾遺平

義如

奉書

朝鮮國禮曹大人

閣下

卽辰處以

興居蔓福靡堪斗仰茲諗

貴國慶尚道金海漁民九名乘一隻船徂年九月二十

日行漁于巨濟今春正月十六日回帆遽遭颶母變

船具已損洋中失便同十八日漂著弊州阿連浦仍

賑給修整以致發回菲幅伴械統希

盛亮肅此不備

享保十八年癸卯三月 日

對馬州太守拾遺平

義如

一
至
秋
之
歲
不
無
江
水
之
流
急
於
此
鄰
村
之
水
流
急
於
此
食
海
底
民
九
人
死
寒
霜
九
月
廿
日
為
漢
臣
不
能
如
是
月
廿
日
風
急
於
此
其
船
之
水
急

甲子仲夏
仍為極少
至金別浦

作此以備

三月
日

禮書來獻

一
卷

朝鮮國禮曹參議金

龍慶

奉復

日本國對馬州太守拾遺平公 閣下

槎併繼至

惠翰聯翩仍寄

啓居倍增欣慰漂海民氓陸續

津送倘非

厚誼安能臻此

珍貺謹已

啓納薄儀庸仲回敬統希

崇亮不備

癸丑年七月 日

禮曹參議金

龍慶

人參壹觔

另申

虎皮壹張

豹皮壹張

白苧布伍匹

白綿袖伍匹

黑麻布叁匹

白木綿拾匹

花席參張

四張付油毛貳部

黃毛筆參拾柄

真墨參拾笏

際

癸丑年七月 日

毛札本行洋人金達年客居
牛車夫多以溼流人逃亡遠近涉
毛事多所存取雖行賄賂仍得
利緝忽被多處之官府

享保十九年寅年三月二日

義少綠御家翁相辭御役多為家
給御入金

方熙林御源庄也承之迎也以爲不當
少加戒相辭也少許源庄多及後海
微林而射韻且往源也後之以禮膏
參議之書綠之某也源也止其美
御源庄林也為勦庄也射而多不見
源也止其事又以爲也空不見也

御用書松平忠延松平忠延
軍大將の波折ある事は庶民の財産
ひとを失はせやま下りる事多くお波止御宿
城よりからゆき連々草木の方をさすと
お波止

正月五日吉日

御用書

御用書

松平忠延

御用書

正月五日吉日

御用書

松平忠延

御用書

一筆致語上作

公方様

大納言様

而候

腰懸

腰懸

可候

沙羅有志收作

沙羅有志收作

和議家督

和議家督

可候

作手胡鮮

沙羅

沙羅

相交

相交

入出仕

沙羅

沙羅

今後

胡鮮

夷使

沙羅

沙羅

相交

相交

夷使

沙羅

沙羅

相交

相交

波對西以榮又段閩小都達高門以經
泛禮曹參議之書翰也序於人多矣
舉臣也予上持愚札以居將流之

正月廿二日

松平忠道將監檢

酒井溪波守檢

松平伊豆守檢

一筆致密上作因時民詒之痛隱而立

禮曹參議之書翰也序於人多矣

枝見者至之止也上持愚札作
忍惶恐

正月廿二日

松平忠道將監檢

酒井溪波守檢

松平伊豆守檢

以上覲

同姓氏之病源所生者也和家

今度後胡群空忙官多度後禮書
參議之書翰水文自持至是日款上本
對面土山以民被大病而本今以疫
全收以予今度後對面土山之

正月廿二日

宗對馬守

印書翰箱上書 乙未第十九

從朝鮮國譯官美波作牙從禮曹

參議之書翰并別幅一

從朝鮮國譯官美波作牙從禮曹
參議臣契大浦方丘之書翰并別幅一

朝鮮國禮曹參議金 龍慶 奉書

日本國對馬州太守拾遺平公 閣下

逖惟茲辰

勅止冲裕况聞

新膺

寵命丕紹世爵

撫蒞一州

旌纛載新誠信相接庶期益篤其在隣好曷勝

欣賀茲差象官聊修薄儀

領留是希

肅此不備

癸丑年九月日

禮曹叅議金

龍慶

人參伍觔

虎皮參張

豹皮參張

白苧布拾匹

白綿紬拾匹

黑麻布拾匹

白木綿參拾匹

花席拾張

四張付油芭伍番

霜花紙拾卷

花硯參面

黃筆參拾柄

真墨參拾笏

際

和父

汎滿坐固多愁少笑
方今你重之
古事尚有存無失
冲家輕有見

參

任使汝也知汝以不之無
相續下之無
相續下之無
汝進境之無

七月
日

朝鮮國禮曹叅議金 龍慶 奉書

日本國對馬州前太守拾遺平公 閣下

暄涼遞禪秋序轉深瞻言嚮渾一倍深增回想

疇昔

隣好克篤

釋負今日

付托有人欣賀之餘帳缺兼至茲遣舌官替伸問慰
不腆別幅庸表舊情不備

癸丑年九月日

禮曹叅議金龍慶

人參伍斤

虎皮參張

豹皮參張

白苧布拾匹

白綿紬拾匹

黑麻布拾匹

白木綿參拾匹

花席拾張

四張付油芭伍番

霜花紙拾卷

花硯參面

黃毛筆參拾柄

真墨參拾笏

降

癸丑年 九月日

和父

待候涼氣已過大深以涼寒固下
多愁少喜方除憂患之半半也半
嘆氣拂衣空意滿口淡笑中無可無
今般有尾好 即隱居之象
仰以陰沒半生不似猶獨處心不存後
後復失別情之色波進後之之復

九月四日

嘉慶十九年寅年四月朔日

義山祿門下督參判度支員外郎沙雲
左都御史歸一箱并虛生也空不以之而
今日比用尚酒井深沒空箱也而空是
極上賓矣被指參用八人之數員八人
而後歸一箱也空不以之而空是
空多事後又譏汝空也空不以之而空

九月四日

印送翰使并美藉之御紙底事多以通傳

朝鮮通用印替之儀申遣使來候禮曹參列

送翰使別幅

印送狀

一葉以被帶上作私底胡解通用印替
以被圓通用印替之底定者中遣
使文後禮曹參列送翰使到事不傳
為事後見事之以得相沿

二月十六日

李光道府監移
潭平漢文守校
李任正守校

尚書

松林集

日本國對馬州太守拾遺平 義如 奉書

朝鮮國禮曹參判大人 閣下

菊月將闌寅惟

貴國保乂

本邦協和共襄純嘏

不佞

蒙

命奉交

鄰之職幸循前典得賜新印而以爲來往之明驗也

切冀

鑄送見

惠焉因茲差正官平真長都船主藤政教
封進押物官等以致懇祈聊具薰儀敬伸鄙私
茹納爲榮統惟

澄照肅此不備

享保十八年癸丑九月

日

對馬州太守拾遺平

義如

補文

一筆下今確至平生無以可為
沙平安能持之立功於日本邦
別除母沙度小總志滿者以此疊
之高藏象
作以符四例道力達東
新利平沙海送平下山林之有山處之
正官平真長教取之稿政教封某
多事沙不毛草入山家納之

隨身種少主。山澤各別承之。過涉
進境。東北不復

九月 日

禮曹參判

朝鮮國禮曹參判朴

文秀

奉復

日本國對馬州太守拾遺平公

閣下

槎便遠届

華械隨至承諱比間

興居冲裕慰荷信品新改

印章一遵前例

損惠珍貺良荷

厚眷茲將別幅庸仲回敬

肅此不備

癸丑年十二月

日

禮曹叅判朴

文秀

人參貳觔

虎皮貳張

豹皮貳張

白苧布拾匹

白綿紬拾匹

黑麻布拾匹

白木綿參拾匹

花席參張

四張付油范參部

黃毛筆參拾笏

真墨參拾笏

際

癸丑年十二月 日

禮書目參別朴

文秀

享保十九年寅年四月晦日用青酒并
酒飯移入中堂而退之
系動輒一物也同書櫈上寫真并
以次年向之多事之多事
大約主祿也一物也書者志黑面
並未移入中堂而退之
多事之多事

是人

一
一
一
一
一
一
一
一
一
一

一
一
一
一
一
一
一
一
一
一

一
一
一
一
一
一
一
一
一
一

一
一
一
一
一
一
一
一
一
一

一
一
一
一
一
一
一
一
一
一

一
一
一
一
一
一
一
一
一
一

一
一
一
一
一
一
一
一
一
一

一
一
一
一
一
一
一
一
一
一

一
一
一
一
一
一
一
一
一
一

一
一
一
一
一
一
一
一
一
一

一
一
一
一
一
一
一
一
一
一

一
一
一
一
一
一
一
一
一
一

一
一
一
一
一
一
一
一
一
一

一
一
一
一
一
一
一
一
一
一

一
一
一
一
一
一
一
一
一
一

一
一
一
一
一
一
一
一
一
一

一
一
一
一
一
一
一
一
一
一

一
一
一
一
一
一
一
一
一
一

一
一
一
一
一
一
一
一
一
一

左大内家様

右近附馬より年節の禮に御献之物
宣尼寺社上賀茂より年賀も去參候
東郊奉公にて多きを申申誠と之承らん
去年云終事作成今度奉勅之候
わざと申通用意はなし

四月

宗野馬

極に氣を失

御内事

五月

侍職清左衛門より年外にて三子奉
詔わく不復令去年より多きを申外今度
附馬より奉勅申禮中止多きを申用意
申候

宗

極に氣を失

御内事

是

五月

一
一
一

一内馬代常金十兩

右之通 大納言様と參勤中禮トニシテ参
獻上は此用意仕合之

四月

内使 齋藤義高

享保十九年宣德六月二日

備用器物等トコトコトコト御用書并
此就書付由南至廣島為約束
夕ノ段之浦ナ奉申野町而多岐以至多
事上追々通音信所詮方事務

左

四月

御之方通候

内通候

失禮之通危れ

三益取人

私底事務

御内事務

御内事務

御内事務

三

是

元祐七年戊午歲先對馬主初至年肩
轍上上岸長禮教痛人而禮之
多執事者以

肩子

富翁馬主

通國之譽

嘉祐十九甲寅年五月六日

江口四月十日大至通國之譽
以通國為榮行至中原邑邑多有
通國序焉其來已久而肩子
始之

是

對列肩中之間十一日卯列志大月五
及大失候金河金九子取而射之

汝達矣已別山行山由少紙以子達
也其上者之以居怪可人牛馬亦可矣
難得家叔之子其子得之不自知矣
失少而多上以追之失而失一失一失
望

六月六日

冲名

但覺此生事萬物無所不有上天之宗一上事義

庚午十九甲寅六月七日

未之有也未之有也佛曰二焉之未之明耶未
被道人之未之濟南也中生有之以謂之
以青青者未之迎即日而榮之至其微
濟南也未之未之未之未之未之未之未之未之
謂之未之未之未之未之未之未之未之未之未之

羽鮮國度而為枝流而為之
丙三月中以被道人之濟南因產金
今未之未之未之未之未之未之未之未之未之未之

機修總監蘇徽之府長子某
庶使學之恐年小固難以治家
其弟有志者余故不以是時立大
努力於讀書今人所貴者惟才而
不知有德人所重者惟自而不知
有德人所貴者惟才而不知有德
其弟有志者余故不以是時立大
努力於讀書今人所貴者惟才而
不知有德人所重者惟自而不知
有德人所貴者惟才而不知有德

十月七日

仲冬

江都余子

嘉慶十九甲寅年十月七日

解玉金錢內庫津之民矣
其一被多事十一月丁未卯日
節首落月內盡考之至癸亥

某承一被至元二年八月二十日奉白
源乞同道向內治濟之士民大父某承
一被至元二十日之序內三并紫段
添乞以行所度支事附役而送奉
此並遣書奉候乞返商之吉并復民
某書三事至書尚存省書在東
津至中州之多在極而寫在竹
筒紙幅如是也今附書使君請
矣

行

口上元

一胡解因全度道向康津之士民大
父承一被至元二年十二月
廿日之序內節有以復承
一被至元二年十二月承一被

致凡至○前月之十九日到內江
後源去

一回後到內江到之民十八人第取一被
多紙凡至○前月十九日到內江
後源去

右之源氏辦辦事、有送至道、有送
禮賄參照之、送兩到事付、佈、布
書外附人源氏是書并賃與之物

育月十二日 宋列馬守

沙通緝箱、押紙

大鴻、尚節、首、源、着、明、解人、送、和、
從、禮、曹、參、議、之、通、緝、乎、別、幅

大鴻、尚、節、首、

大鴻、尚、節、首、

一源氏、ア、書、三、通

仁和洪彤右豐達氏、總督廣紙之至竟
手書右通

六鴻南中音源之源之朝鮮人呈書名
年于質右也書

六鴻南中江參、

六鴻南中三并栗、

右之通形右紙右祐頓、右列日行、右之書之
右之通形右紙右祐頓、右列日行、右之書之

六鴻南中節首、右參、右三并栗、右音首、
郵報傳源人、右書

一視、右紙右全音送、右席、右士民、
沙法一於、右宮、右音首、右歌、右之女
大、右紙右石、右音首、右完鴻、
右不、右紙右年十二、右宮、右不、右
坐、右紙右凡、右歌、右風、右尾、右祥、右舊、
右方、右清、右紅、右凡、右源、右社、右之秋
右清、右顯、右首、右不、右清、右改取社、右掌、右

とよよ右乃少く肩男二人女三人加寒衣
お家事は多三郎人ある事回内ニテ多
元の紙引の金抱枕前肩上ソレ靴は失
官身の腰表毛土毛毛毛毛毛毛毛
冬高表毛机死廻太々送革今木下
斯列毛毛机社毛高表毛年毛
毛毛毛毛毛毛毛毛常、復毛秋毛

源流人名手本

年号

文セヅリ

回表八

朴タイシヨキ

回表二

朴トホギ

回木二

文ラニツイ

回表六

辯セニ

回半二

盧イルシエ

金主キギ

梁ウヂセ

李マニ

朱ラカニ

鶴タムサリ

肉テクボキ

サンヘニ

鶴ノキ

ニシワキ

カレリヤギ

ロソキミ

ロシリヤキ

リクヤキ

合平人

年十八

口ナマ

口辛七

口單八

口才五

右立人死龜

行内寺承津

一香手三

一禱ナセ

一帆足後色毛

一筋毛

一弓の匙手毛

一胡部少力毛

一札板大小木

一丸木大小竹竿

一梶毛

一榜毛

一本継式

空

五月十五日

鈴鹿源流人筆書

一
被識識胡辭玉令度而內塞嘉之民
天子之比以五物以干和布之後一江
大士系紅橋日鴻下志在平年土月
朝如土山無、山與風流至義橋之行地、
行拂拂、日月之秋風以使之、義橋
捨一船以予今平人、濟、又復執景脚、
未尤但風源流往來云、不以之、而
以之、則風流往來、而、流者、則高、之、而、陽
故紅橋以去之、為法、上、之、謂人、之、及
今抱窮、之、也、毛毛、是、因、太、之、而
有、帆、日、是、不、高、毛、帆、紅、之、右、篷、不、沙
此乞、之、不、守、十、而、之、所、不、好、其、今、毛
對列、五、毛、程、之、毛、游、赤、毛、程、中、毛
此乞、之、不、守、十、而、之、所、不、好、其、今、毛

一
被、字、多、不、少、而、當、觀、書

新達と全よ

漂流人若年

年罕六

李テノホキ

17三十七

全セキ

17三十九

趙トクサニ

17三十一

梁セナヤギ

17三十八

朴ナシヒリ

17三十九

朴マニヨ

17三十六

尹ナヤグニエ

17三十九

文ニヨウト

17三十一

李ナニシタイ

裴

文トクダリ

金ナニデニ

右二人酒、薦、漏死はる。

右わすれ渾

一柳家集二

一小集一
一千布百疋

望

七月十五日

胡辭源流人

人書

一
多
之
一
被
六
耳
被
水
多

塞賓歸不以爲榮。是以聖人謂之節。
風流豪爽，有才十六人。唐人之詩、揚
為妙。富、達者，多以多文附之。風流
豪爽，一人之於家，以成其名。洞庭
先生，一切以家事為務，不以之視人。
亦嘗以是教人。好以文章游于湖中，不以
自飾。以是教人，亦好以文章游于湖中，不以
風流之擇席。大抵文章先易，而
橋亦重。一切以文章游于湖中，深固千古
之不以少取多。以少取多，更以多取少。
以多取少，則被追。蓋文章之處，從二年樂相
中而止。蕭何之序人，今尤祀焉。江有言
古不以多為美，忘往而往不以少為精。蕭
何之序人，古今之對列。蕭何之序人，
以少為多。蕭何之序人，古今之對列。蕭何之序人，
衣糧小以少為多。蕭何之序人，古今之對列。

一

タタキ

漂流人若年

年冥八

文レヨリヤギ

回冥四

窟テシセキ

和具手筋物

一取一被

タサカサカ
模定高木

一忙ニ近

一傍一挺

一召ニ役

一板一被

一忙角牛王手

一本入力每手

一栗入力每手二

入盒も每手八細委仰座更

一革手

柳うう一

一吉見毛三

第一

一臺ニ

一束丸ノ底

一束裏表

一引毛

一糸手下

廿二月立言

大將大朴也柳也頤公三井樂村上
深思之胡辭人或以之遠還作
門書羽寫去通因襲入去通并
涉逐翰写去通

日本國對馬州太守指遺平

義如

奉書

朝鮮國禮曹大人

閣下

龔惟

祚饗天相懸瞻懸仰

貴國全羅道珍島居民壹船二名本年正月十日漂著

本邦五島三井樂村接問原係云嚮有漢船壹隻漂寄同道黑山島

致敗船漂客十六人送於彼來於此而依地官之指揮亦復爲轉送

于羅州一船十八人本年正月二日開帆泊止靈巖同五日黎明衝風

橫波舳艤飄鼓於是令漂客速下陸船格十六人亦運移什物在陸

之間烈風險浪纜碇一時吹斷留船二人雖竭力支撑本是巨舶不能

奈之何竟放流洋中况船具共損任風漂轉到此也領主深勤愛

顧送諸長崎官廳照察速啓

東武循例泊吾寧士五月二十六日解到弊州仍賑給衣糧修補本船差橋正房雖已致發回順風不便淹滯于弊封久田浦之際

本月十六日風雨大作漂船忽破裂故据拾船材仍令橋正房送

還薄產表忱統希

諒言肅此不備

享保十八年癸丑八月 日

對馬州太守拾遺平

義如

承平伊伴、中邦友別陳母子之亡
獨者孝子全羅道、向以海島之居民
或人一毛不索所以十日中邦之宿於
三井樂村、中之津多以舟移乎江上、
因名之曰是山乃日本舊傳一隻、陽氣不足
破壘、其左右者方以爲山、遂取名之
號之船木山、遠山也、

十八人。客在右。唐人松也。客至羅品
向。因之名。以汝爲詩。望雲靈若。不一
忘。垂絛。雪回。而。明。風。毛。正。此。游
處。今。陸。上。揚。秋。之。筆。羅。之。者。衣。陸。上。
揚。翁。範。運。之。客。沿。天。風。流。下。加。體。總。
確。總。左。吟。切。作。秋。之。右。垂。之。客。居。右。
右。角。之。古。大。客。居。左。序。右。洋。中。江。曉。
則。沙。草。行。不。分。

乙。儀。口。記。之。遇。事。有。以。雪。文。妙。例。道。五。羅。
之。事。有。以。方。家。東。上。之。事。不。廢。之。月。
古。也。車。川。也。之。志。垂。作。仍。為。衣。繩。
等。給。無。之。往。去。稿。而。房。之。詩。道。被。毛。
以。家。布。續。之。於。而。久。回。浦。之。戶。不。躬。之。
繫。不。之。之。高。月。十。古。大。風。和。毛。

淳重公之碑
仍為稿西房古跡書碑
左道遠陣而輕少
系別幅之卷之
述後如肅其文

八月 日

禮曹參議

朝鮮國禮曹日參議金

龍溪

奉復

日本國對馬州太守拾遺平公

閣下

槎便遠辱

惠翰隨至憑諦

啓居清裕慰豁倍品漂珉旣荷

濟鄭又

勤津送

鄰誼深篤感歎何已

嘉貺謹頌薄儀回敬統希

崇照不備

癸丑年十一月 日

禮曹參議金

龍慶

人參壹觔

虎皮壹張

豹皮壹張

白苧布伍匹

白綿袖伍匹

黑麻布叁匹

白本綿拾匹

花席參張

四張付油芭貳部

黃毛筆參拾柄

真墨參拾笏

際

癸丑年十一月 日

大德淨理松古順分江錢石潤之
胡鮮人少深遠小柳下書
寫至通印和文 即正稱第一通

日本國對馬州太守拾遺平

義如

奉書

朝鮮國禮曹大人

閣下

辰下伏惟

貴國休祥

福履佳謐景注良切

貴國全羅道靈巖居民拾壹名乘一隻船積載乾石尊
舊臘二十五日解纜赴楸子島時猛風損檣進退失
術蕩漾洋中同二十七日方夜風波殊惡操柁者二人
與柁共遭狂波奪一時溺死餘存九人本年正月
六日夜漂抵

本邦五島江袋所製之船片片破壞至翌早浦人顧恤
領主深垂愍護送于長崎廳司照驗昂

啓聞了憑規附吾有司徂月二十六日届來弊州仍施
絮廩附載船材等今差藤則勝以致送回輕菲可慙
叱入爲感統冀

照誓謹此不備

享保十八年癸丑六月 日

對馬州太守拾遺平

義如

以至仰承邦威別除母沙勿
紅貴士公羅道之內靈署
居民十人一書奉達于都督之種船
將軍向左多十二可大者甚少人有航
沙重俄而風浪甚峻地方口雜漕步
橋之類洋中無以至回走之類
別為風波這樣之處居者或人橫死

波言及之激紀懶者正月廿三
庚午邦之宿江寧之破事
董浦人為會波外範廬也。毛乞
王之長流亡。多戶送則。抑其行不
石儀。白雲子。江寧事。山海子例。每送
送。精。江寧事。王。方。家。事。上。送
王。波。生。子。王。子。數。品。人。全。毛。垂。作
通。之。迎。渡。如。肅。冊。之。藏。

六月 日

禮曹參議

朝鮮國禮曲目參譜金

龍慶

奉復

日本國對馬州太守拾遺平公

閣下

星槎遠届

華械隨至仍審

興居清裕欣慰信品漂岷既

勤

拯救又煩

津送實荷

鄭誼感謝曷已

珍貺謹領薄儀回敬統希

崇亮不備

癸卯年十月

日

禮曹叅議金

龍慶

人參壹觔

虎皮壹張

豹皮壹張

白苧布伍匹

白綿紬伍匹

黑麻布叁匹

白木綿拾匹

花席參張

四張付油芭貳部

黃毛筆參拾笏

真墨參拾笏

降

癸卯年十月 日

禮曹參議金

龜庚辰

大鴻大和柳公頤分至南鴻有
野首江澗急砂之胡辭人或捨人
立道還作而下者翰寫至通而文
立道還作而下者翰寫至通而文
立道還作而下者翰寫至通而文

日本國對馬州太守拾遺平

義如

奉書

朝鮮國禮曹大人

閣下

炎蒸遼惟

貴國救寧

本邦無爲茲告

貴國全羅道康津生民壹船拾四名爲行商陶器將赴
于同道完島時禿夫四人女七人就便同駕一船共
二十五人客歲十二月十四日發帆不意海颶遭驅
檣折楫摧無術回旋任吹萍流同月二十一日入夜

抵寄

本邦五島野首駕船忽破碎然二男三女不堪饑寒而

物故生存二十人領主專加濟恤死軀及船材等送
詣長崎廳廳司勘檢速啓

東武遵規附吾有司前月二十六日解達擊州仍給衣
糧死屍五軀船材等今俾平政德一併送回些些信

儀庸據遠誠伏希

洞湧肅此不備

享保十八年癸丑六月 日

對馬州太守拾遺平

義如

將軍。存作。平邦。歲。別。陳。母。沙。平。印。
給者。主。主。全羅道。向。康津。之。者。
捨。守。人。燒。拘。為。商。買。回。道。之。向。完。海。
正。紙。少。主。江。船。之。者。少。人。女。少。人。徐。少。乞。
式。捨。少。人。一。吾。之。紫。組。回。腕。十四。口。主。不。波。
少。航。俄。西。風。以。所。火。橋。擇。之。換。少。航。
波。陸。院。回。月。女。了。之。經。平。邦。之。海。

野首山深矣乃破產田或人女之
之德以富者而果以財慷慨深人頗
多加讚歎死軀委林木長嘯山峯遠
則內事行不外

石巖口號連串同上全也別道海花
占之占事系以方言家賴山市子復有
古之對品山市故忘作仍為衣櫟考繪
王作詩海花海花如東北山東北山海
之通之近海花之山庸世之處

六月日

禮曹

朝鮮國禮曹叅議李

聖龍

奉復

日本國對馬州太守拾遺平公

閣下

槎便遠到

芳穀隨至憑審

動止冲裕慰浣良深漂海人口旣蒙

拯濟物故五人又煩

牧邱苟非

鄰誼安能臻此矧伊

佳貺感謝無已茲將薄儀庸表鄙忱統希

崇亮不備

癸丑年九月 日

禮曹叅議李

聖龍

別幅

人參壹觴

虎皮壹張

豹皮壹張

白苧布伍匹

白綿紬伍匹

黑麻布叁匹

白木綿拾匹

花席參張

四張付油毡貳部

黃毛筆參拾柄

真墨參拾笏

際

癸丑年九月 日

禮曹叅議李

聖龍

白木綿拾匹

花
纏書
絲糞李

煙鶯

癸丑年正月
日
張行祖毛貳部

黃毛筆麥拾柄
真墨參拾枝

見書

“嘉慶十九甲寅年六月十二

“乞予不許。請勿以爲至之言也。

少卿內兄之子。總失敬。乞勿見棄。

因有他事。有他事。用盡。于平

日。無以。自。而。往。多。與。之。之。之。

予。少。中。輩。中。無。而。

如。大。事。之。成。大。事。之。成。如。大。事。之。

翁。翁。之。之。之。之。

元

武所

倚靠

生性小人

一齋不

一式而致張家

一百六十

新者

町屋

一三痕丸引

一八方丸引

藝志取三百八種

外

一繪樓

毛所

一休社

三ヶ所

一玄元

猿空所

一信

猿人

一統死人手元牛馬之書

右五對於序中失月立不卯刻初大
已刻立爐火仕公辰上或以之是正
抑或通上或以其正委中或以其正
仕正之矣尚以之

仕正之矣尚以之

育生

御名

一
事深十九甲寅八月廿七日
今夜雨冲米沙沙从云鑿井忙
冲總石様沙孔流去通沙圓
磚也用青松平任立其後極高
被折木也次志本連石萬其多
水丈許上取之甚為方注至半
事已去之以手探之及至中
手沙動顛倒其處一移步失所

富士山中と在りて
民船大浦港にて故高父文子與
沙翁代^レ不^レ有^レ版中上所^レ文奥^レ
入^レ之^レ陸^レ大^レ事^レ之^レ不^レ有^レ前^レ不^レ有^レ
古^レ事^レ以^レ所^レ不^レ有^レ後^レ收^レ書^レ我
尤^レ去^レ之^レ年^レ沙^レ港^レ高^レ市^レ次^レ事^レ
書^レ有^レ沙^レ向^レ書^レ因^レ今^レ所^レ中^レ收^レ
車^レ高^レ如^レ德^レ大^レ事^レ部^レ以^レ之^レ江^レ魚^レ引^レ禁^レ
物^レ登^レ 漁^レ事^レ之^レ不^レ有^レ猶^レ父^レ長^レ
物^レ手^レ之^レ多^レ收^レ其^レ多^レ久^レ、唯^レ被^レ登^レ
城^レ首^レ也^レ物^レ手^レ之^レ多^レ、正^レ日^レ多^レ事^レ皆^レ
有^レ長^レ沙^レ之^レ多^レ、唯^レ當^レ事^レ不^レ永^レ
事^レ有^レ重^レ書^レ手^レ之^レ多^レ、右^レ以^レ事^レ例^レ
右^レ舟^レ少^レ載^レ、馬^レ高^レ以^レ水^レ度^レ左^レ

東坡子由寫大書。我復重寫在紙上。而
此紙次第水漬甚。而後又別取

一紙。其後所書。亦然。故未得。以是
中逢雨。向書因未竟。蓋多誤失。清乞

真。又入紙中。以是為伊里也。則人之
以是為真。亦可謂中半多誤。豈不

事半少。若中無誤。則擇取其後。

國朝以降。因氏民。或稱方。或

稱孔。或稱子。或稱先生。或稱

明公。或稱

兩肩。或稱

筆者。或稱畫者。或稱書者。或稱寫者。

或稱文。或稱大。或稱小。或稱沙。或稱

一

去七年。對馬。印。圓。之。之。之。

主以生者之民為肺方之尤化
之流以使志下士之名沙更著
頃舉選政也使、有司以至多為祀
主以多為祀也

一去也。

中華中様沙之常也

役成源后民望輔方々而勵下
中名沙用尚松平反道監校高
榮文以先札ウ反氣中止凡二
多光札多

一去也。

中華中樣沙之常也

源春氏給之拂方々而勵下
中名沙用尚松平反道監校
其月以至、及之。源名沙之

一去也。

中華中樣沙之常也

源春氏給之拂方々而勵下
中名沙用尚松平反道監校
其月以至、及之。源名沙之

管見大江流發舟西向日本國
波札多銀山

一个取對馬事初レ小府沙札

新井半舟隱居氏於此所方
久松公以先札五上之多矣
之方諸角尚松平伊豆守御二年
御前同二子以少財底失招通
元札行方不復知之也

壬午

宗壽昌

極口寫真

“嘉慶十九甲辰六月丁未

“始居歸而之南華內去津用葛草
衣食自足後歲有餘皆貯於江浦之室
望天子之不復也

足立

先頃連涉事内に移る事常々 併牙網鮮
内用不立ちも蒙 併多々の入出公の為故
往來御事多度後は諸君を當度御難行
冒十ニ對列也取而即り諸君に嘗て歎
仰敬取り申上候以當度事内より去り

六月六日

沖名

宣六月六日

御底至るまゝ乞至度底と云 即令

右萬葉傳の源氏之終事

御源氏傳の源氏之終事

古用事本平右也の源氏之終事

御事之本同上も少く有(元札抄)一見

之

此處後此右事本及上源氏之終事
之終事之國事因毛氏經書抄也

遠近各布丁相勸以至同之

六月廿四日

印君

軒底書卷而乞至底上書背

宣七月首

胡鮮因致送人乞之殊為也東來以是

八月七日也用馬松年往後也皆用馬

馬松年也去之日之後輕淺之也來也後

酒井傳波移也酒肉也金錢打系也該

計矣未也未也未也以未又也事而也也

也未也未也未也未也未也未也未也未也

也未也未也未也未也未也未也未也未也

也未也未也未也未也未也未也未也未也

也未也未也未也未也未也未也未也未也

也未也未也未也未也未也未也未也未也

至外尚賴之處。除臺大。移瘦
病。失之。部外患。未竟。移家
靜遠。又易居。往復。多修。多
以代。移家。外。不。歸。故。既。
達。而。上。以。之。

七月八日

宗對馬守

賀氏家事書

嘉慶十九年夏年七月十三日

鈔解。至。金。經。公。內。政。列。之。民。軍。
十六人。一。艘。官。九。九。紀。布。內。生。薦。
設。添。之。以。有。所。濟。之。用。以。治。也。
道。中。之。交。往。以。營。務。以。成。之。多。也。
東。山。之。通。稿。平。源。民。足。書。之。書。
東。山。之。用。盡。源。以。復。收。底。之。為。主。根。
清。淨。以。之。也。東。山。之。古。收。底。之。主。也。

墨書二帖とある後よりも一通ある
角光と云ふ字をとある紙と云ふものと見
一通書はゆくと云ふ紙袋入紙とある

ノリ印下

墨書二帖とある後よりも一通ある

此亦内生屬の源氏物語記述の事
後化曹參政之通音平別幅

一源氏只不書一通

源氏物語の事

年年貢高の事

ノリ印下

墨書

一鈴記只不書一通所列之源氏写文

十三人一取上書只不書凡三月九日

此亦内生屬の源氏物語記述の事

対支未通中又後漢書參政近事

書取付

墨書

御事は伝へるをりと爲人足らず
若年賣房の事りあつて至る
一源氏内唯婦人也、お前列男子一人を
仕合衣礼小學之大原人同前

四

七月

沙原

胡解源流人足手書

紙く紙物紙全度通の羅列上
ト不く民の身業は月有男女十三人
一承、安治同通、内長沙治、志立不度
も重以文脉通有、又以檣棹と換
北方、ちと云其種成何凡源流は固少
肥名屬、源流乞ひを支那浦人乍々
後、外犯の事多有。此乞乍々同方殊
長沙治、通有、沙治、不古、不古、源流
乃牙也化名承、源流不古、不古、月旨

長湯を私仕をナ宵菊川も私仕を所
春。翠玉院、毛色アリ新達公
年也。

一秋、家方麻屋をすひ事、觀鳥と秋邊と
会す。

源氏若年年一

年三十

許セハニ

口辛立

金ヲニヒ

一けぐい下

一箇一は

一あ庭一瓦

一箇二枝

一書一

一ひとの足ナリ

一ひとの足ナリ

一ひとの足ナリ

一甄ニ

一水瓶一

一壺一

一水瓶一

一危十一挺

一水瓶一

二

セナリ十八日

日本國對馬州太守拾遺平

義如 奉書

朝鮮國禮曹大人 閣下

伏惟

貴國昭明

本邦同軌共致懽愉繫

貴國全羅道羅州生民六男七女一船共拾參名欲赴同道

長砂島四月五日開帆洋中猝逢颶檣楫共損不克旋濟

同九日流入

本邦肥前州生屬領主深加眷恤送達長崎廳司次口詢
情由轉聞

東武而後隨例附吾有司但月十四日解到弊州仍施與

衣糧修整船械今俾藤勝之送還又有一嬰兒本月

全十三日所晚也次資給乳及衣添燈油等物子以自保故此贅報不願土賓聊申情素

容存至幸更祈順令

保和肅此不備

享保十八年癸丑八月 日

對馬州太守拾遺平

義如

同光日疏

撫直供奉良餘書

差收

享年十八卒于每六月一日

清中韓

附錄出不諱

空持至幸更節助令

全姑氏集賀辭不照玉寶懷中鄰來

一
萬
物
之
端
上
以
天
道
爲
本
萬
物
之
始
也
下
以
地
道
爲
基
萬
物
之
終
也
人
也
人
始
之
一
孤
立
在
自
道
自
角
長
術
滿
之
誠
與
自
方
私
往
洋
中
之
連
有
之
其
庚
子
歲
雍
正
己
未
擇

同九日即祁肥不生屬之と餘之
頗主北走也と長清山中行道
事不_ト 公儀上送と仰事内

出處母例送

返

事

事

事

事

事

事

事東江右渡七月十日解列
事之北行以衣被未得其事
中行解有驚惕之不送返

等物と給也と保貯仕い仍る
恃りし事不_ト 事と直作

東京小使

八月日

禮書未滅

朝鮮國禮曹參議李

聖龍

奉復

日本國對馬州太守拾遺平公 閣下

槎便遠届

華械隨至仍審

啓居冲迪慰沃良深漂海人口既

勤拯救婦嬰兒亦蒙

保恤深荷

憐誼感歎何已

嘉貺謹領薄儀回敬統希

崇照不備

甲寅年正月 日

禮曹叅議李

聖龍

別幅

人參壹觴

虎皮壹張

豹皮壹張

白苧布伍匹

白綿紬伍匹

黑麻布叁匹

白木綿拾匹

花席參張

四張付油毡貳部

黃毛筆參拾柄

真墨參拾笏

際

甲寅年正月 日

禮部書目卷之三

皇龍

之札、及津見ひゆき事事と、降
半事と、此事と、淳民沙拉松下
支度所、并賜覽、此と別の家
事、深極承、承、丁寧と、清事
感歎、承り、承、清同源と、通承
被相納い、承る別情、尊候御
表、因承ひ、而後

宣月日

一嘉隆十九甲寅年九月正日

沙田叟人于京夜多以酒醉自解
亦或因之沙田叟或因之多醉
今如耳有故三毫因酒多以酒醉
情深而忘其时月乃因之用之
雖醉而不知其所以然也
是年夏月既望

予弟年書此記之

一切舟車之行多以酒醉自解
今如耳有故三毫因酒多以酒醉
情深而忘其时月乃因之用之
雖醉而不知其所以然也
是年夏月既望

予弟年書此記之

古聖人之教於其家者以爲誠實於其身者

一頃中之子也而家中之子也而
同此民終不病而其身也而其子也而
處之於方也之子也而事

之

嘉慶九年九月書

家制

三光因清之反

雨不靈之反

天乞日辰

肇慶

因年十月初

文昭院祿比法事也歛以祭也用焉極
左道將監督也而後奉行令沙勢正同事
右道而然也尚可矣惟國事不居之鑑也
也以次次行法事也而後奉行令沙勢正同事
之鑑也而然也尚可矣惟國事不居之鑑也

中綱書記

今後

文昭院様少法事事節申候
因故民部事務方よりお詫び申候
有り申上候

十月吉日

御名

科派方某事務局長
多佐派方某事務員

嘉慶十九甲寅年十一月六日

排解圓桌又高通向蔚山庶民八人
取締被去年十一月十日少司使次東浦
役滿為符好列副物送度支財物送
返此又送禮賞卷錢一通緝一箱并
除民官上書本官付付之書之本原
今日公用青酒并酒及茶及酒水
出酒及茶酒水并酒水及酒水

字在道山。南流山口。上達石窟。北出崖壁。
城之北。有山峰。峰有石室。室有石碑。碑文
古雅。其文。或存移。或缺。其意。不可考。故
不記。

望覺

胡祥因慶尚道同蔚山漢民
八人。至。事祖。多數日。去。年十一月。
十一月。同。蔚。紫浦。及。瀋陽。而。往。
彼。烟。山。宿。度。者。道。南。山。之。七。礼。曹。參。議。
返。鄉。而。來。往。海。之。七。禮。教。見。深。人。
夕。書。年。各。年。取。具。為。也。之。書。朴。
相。深。第。之。以。之。

十一月

御衣

胡祥。深。流。之。望。覺。

一
種。歲。胡。祥。慶。尚。道。同。蔚。山。之。
漢。民。八。人。之。事。祖。高。月。十。日。

漢江の御水を私用する地方に詣傳を同
十一月重被洋中原同十三月ノ候封列
諸侯事浦丘源名古屋浦の奉李久光
主工同年官同不加取は今女自府
義取法如也其家之衣糧あやまし化毛
ノシテ社主之有也

一
秋迦

秋家有之儀也多之御事観音

深氏本年年

年三十

同二十七

同二十八

同三十九

同三十二

同二十八

同二十九

興ソルタニ

朴セニ

金フシヤギ

金ヅアニ

劉クツチエニ

劉フジセニ

全セリナニ

四二十一

趙 クイヅニ

帆具并物也

帆一被

長ナ七尋
後三尋三尺八寸

檣二杆

帆二張

檣一杆

櫓子挺

本底一尺

蓬子數

綱十二忙

繩一房

冰罈一

糸碗文

桶一

笠

七月廿日

吳國翁抑紙

對列之月作須赤浦上漂有、初鮮人
送而作付後札書參議、送歸并別幅
此一乃應之

吳氏以書一通

科紙堅厚紙為淡紙
書包上書及之也

對列之月作須赤浦上漂有、初鮮人
各年并取與為付之書付

此一乃應之書以淡色之紙封之上書初鮮人

日本國對馬州太守拾遺平 義如 奉書

朝鮮國禮曹大人 閣下

霜嚴伏以

貴國靖泰嘔喻倍恒

本邦同致茲告本月十三日有船壹隻坐者八名漂止弊州

佐須奈浦問情則

貴國慶尚道蔚山漁民同月十一日出海施眾俄被西風

放回櫂失術萍流來云故資與衣糧繕完本船以
致送還菲儀申敬

領畱乃感更祈

益珍肅此不備

享保十八年癸丑十一月 日

和文

一
弟公破之作貴
子之內事
往
中邦之別除
母之海
御
之慶尚道蔚
之漁民久
而
高月十三日
浦
之舟行
之日高月
內漢綱立
之日
之日西風
之日
之日

雖遭遷謫流亡而猶之義釋給

無事以補中付之遙遠雖仍為
土宦別據之通諳近復如肅北不

十一月

朝鮮國禮曹參議魚

右音

卷六

日本國對馬州太守拾遺平公

閣下

槎便遠屆

星歲隨至仍審

啓居冲裕慰浣良深漂氓旣蒙

拯救又煩

津送

鄰好采篤感荷曷已

珍既謹頒薄儀回敬統希

崇亮不備

甲寅年三月 日

禮曹叅議魚

人參壹觔

虎皮壹張

豹皮壹張

白苧布伍匹

白綿紬伍匹

黑麻布叁匹

白木綿拾匹

花席參張

四張付油毡貳部

黃毛筆參拾柄

真墨參拾笏

際

甲寅年三月 日

敬文
乞札收存見示承平安之由
深民少教枉卒不殊蒙以送不鄙文
之多感謝不以少也固承通不以
徇約別幅（唐錢進）以不復

三月 日

嘉保十九甲寅年六月十三日

沙胸心因大風氣痛不可擡乞處用火攻
如麻子子以火燒之亦可少除其苦
言外取鹽以酒煮湯洗後令服之甚良
性氣有病者自有人薦而治不愈書
中醫主之此

肥前國向順心卷詩文及雜錄

拾光之元

一曰相之平氣方或後軍右司中東

門里方是十七日辰七石七斗索

同相方署七石六石中東

右者常著軍事雨後中病尚有捨毛往

之

十一月十三

御名

但行候至之日之歲之年之月

十一月廿二

相平右氣方或後軍右司中東
而方署七石六石中東
生者之日之歲之年之月之日之年之月
事

右以方祀不空奉錄右氣方或後軍右司中
去行之日之歲之年之月之日之年之月
上南土以右之全中水涉南化中水及東

右之水及中水以上

十一月

御名

ちかく底までまきや上包みの底とて御名

享保十九年寅年十二月廿二日

松平忠延將監督中之江達吉より
以當に多中多大もおもねらぬ事よし底
末身は國子金政事より御身ノ所
源七事奉今去れサ一日中國事加はず書事
也附後手紙送る事無事ありと申む後事事
文

御内院

因通於筆寫
二面うち

和頃公肥前四春隸者又あひを
子年出附才令武主事御事事
商事より上向は本金於事内
相納度事無事御事

十一月

御内院

主事主印然事無事御事御事御事

享保十九年寅年十二月二十二日

沙原忠出仕事也沙原、せ二月廿年

左の書はおもに本年南年下か年
三事年正節并陽年正陽歲年正歲
不正と云ふ事小於上首は人と云
於仕事より云四年を事下事と云
向種にて左上と云。其處より
左序を去る事之於ものと云ひ左事
右の物を仕事より云是、右種仕
左と云ふ事五角之左側、次第左
左處を左と云書わ體左と云黑筋、清同
左爲押糸、肩人取源、而後中生糸
多事上此事左事、左事、左事、左事
右事、左事、左事、左事、左事、左事
左事、左事、左事、左事、左事、左事
左事、左事、左事、左事、左事、左事

家事終了。之處立而、既也。沙翁存
新望仕也。其序之餘也。望也。在本也。
於也。出所。其事。年。已。方。也。也。
月陰。江。不。南。市。至。也。而。經。
佐。矣。年。也。於。年。也。也。

十方

御宿

一
享保十九甲寅十二月廿一日

沙月尚松平伊豆守也。白守后
浪田。大金波。年。月。辛。平。脚
波。村。而。石。山。同。书。此。也。也。也。
中。延。也。同。书。此。也。也。也。也。也。也。
也。也。也。也。也。也。也。也。也。也。也。
也。也。也。也。也。也。也。也。也。也。也。
也。也。也。也。也。也。也。也。也。也。也。
也。也。也。也。也。也。也。也。也。也。也。
也。也。也。也。也。也。也。也。也。也。也。

口上

今度初船は、先波_{アシハ}（年代全
治二年）_{アシハ}。御満_{アシハ}。以降_{アシハ}。符因姓氏_{アシハ}。於之浦方_{アシハ}。
燒藝鐵_{アシハ}。ウル_{アシハ}。成_{アシハ}。ウラ_{アシハ}。アキ_{アシハ}。之_{アシハ}。
若_{アシハ}。

十一月一日

御名

御書事_{アシハ}。御筆_{アシハ}。御書事_{アシハ}。御相手_{アシハ}。御筆_{アシハ}。

足

御書事_{アシハ}。御筆_{アシハ}。御書事_{アシハ}。御相手_{アシハ}。御筆_{アシハ}。

一文定十四年_{アシハ}。ノ代光輝_{アシハ}。ノ參
伏_{アシハ}。三万五_{アシハ}。ノ代_{アシハ}。ノ代_{アシハ}。
刑部_{アシハ}。浦方_{アシハ}。以使札_{アシハ}。九_{アシハ}。上_{アシハ}。

一萬半_{アシハ}。肩_{アシハ}。空_{アシハ}。大_{アシハ}。束_{アシハ}。沙_{アシハ}。朱_{アシハ}。浦方_{アシハ}。
ノ代_{アシハ}。ノ代_{アシハ}。同姓氏_{アシハ}。於浦方_{アシハ}。充札_{アシハ}。
九_{アシハ}。上_{アシハ}。

口上

嘉慶元年正月八日

元書於金牛山房
中庭草堂
歲在癸卯
年次
正月八日
於南華山房
中庭草堂
歲在癸卯
年次
正月八日

清風
呂國豐弟
於今年去後
未見其人
氏家空虛
為甚勤之不休

李尚公

二月廿八日
清風謹寫

新舊書信

喜孫女乙卯年二月廿八日
約辭官金陞送之有某山主者
六人至嘉慶初春
乙卯年正月十日
因金陞送之有某
有次日平戶於小坡某
亦然之澤氏以是
武昌矣

多喜得嘉祥。仰慕高深。不以爲辱。後生中更
好氣。未盡得其意。故當與子共論其事。
天下之大。非子莫能知。

一葉所知。豈以謂解。空金所遺。之而莫之
知也。人固知之。人多處之。雖有美名。
二人都空。少人一私。豈能忘也。可謂之
窮。自愧也。澤無全活。之曰窮。是
七人。寡取。不敢因年。有月。安日。年。於小也。
然後。汝。公。以。松。翠。去。獨。松。獨。希。也。
方。石。無。席。多。以。走。行。不。上。此。多。進。於。徐。流。
舍。義。之。之。私。家。來。之。汝。後。公。往。去。
南。割。被。掌。之。送。重。之。之。性。禮。舊。參。儀。
汝。稱。之。年。往。少。修。之。有。少。使。之。序。既。已。
書。矣。其。其。亦。之。書。村。在。其。年。之。以。

胃月廿一日

松平左京守

酒井源政

松平信重致

人情年

胡蘋流人望書

一
秋
歲
物
之
風
雨
之
聲
者
二
都
下
人
不
能
知
其
事
也
去
年
三
月
於
某
也
有
戶
不
主
業
八
日
被
不
安
其
城
有
風
波
之
水
流
之
十
日
齊
和
晚
泊
江
流
之
中
而
先
為
其
因
古
方
之
事
而
不
知
其
事
也

舊約全書原文
羅五章八節七月廿八日
新約全書原文
羅三章九節七月廿九日

卷之二

聖經年譜

年譜文

年譜文

年譜文

年譜文

年譜文

年譜文

年譜文

年譜文

年譜文

麥浩葛
鄭拔基

金頓
韓拔

艾文
アイホ

姜慈
クイサン

申寅
インワニ

金塞
キンセキ

拉拿
ラナム

回之六

吳三十六

回之十五

金十二

回之二十一

徐ナマクニ

回之三十四

鄭ホワタシ

私與善焉也

一刀一綱

一ちぢみ一挺

一枝二乍

一追裏反

一策三乍

一洪毛乞

一多毛乞三乍

一少毛乞一乍

一白毛乞三乍

一鳳凰毛乞立

一八式

一策參辰

一翻武辰

一毛毛追毛黑

一桶毛ツ

一稽參辰

已上

游辭源流人里書

一
秋深鈎船晚全度過向夜列

中而未也以度七人承蒙羅東乃

高賓之月十六日宣承上布也此六月

十二日由帆往新嘉坡之地方是

次放棹南歸至新嘉坡海中拾橋

沉船擣洋

多之甚也因

上方何方也之山下白流者則方

船移一旅舟泊之也之是無人村

也今之泊於此地經之入清酌之

一念之而醉乎平生从不復望向而忘

中微酒如日暮不亦可哉

大抵長流也送他清年以不復有

際流尋常也以約之七月亦今長流

之年也今大也以南流乞承往

以承乞之所疑也清年以不復有

自古多才人
風流成風雲

中作

一秋く宗名の歌
酒の事

觀鳥新遊と多喜

源氏右年歲

歲之年七

日五十五

日二十八

日二十二

日四三

日二十七

日二十一

日二十一

日二十

日十九

日十八

一法

長三丈五尺

宋

臘具并行而

一重一嚴

一接一帆

一法

一橋二車

接一輪

東南ノセキ

林十ヤクニ

金セタ半

高セイミ

女イ子

一縁里房

一母收

櫛二疊

か、一板

ほ、い星

苔八枚

木底一枚

一箋板檜、一枚

首弓一

弟太小三

のこ三疊

坐み一枚

水桶式

獨式

鴻武式

式

疊十四枚

方座三枚

一水瓶一

一火大小十七

一墨庄色一

一板眉石

坐

宣八年九月廿二日

清書翰第之工書人記

廣品之曰介蛇鴻鵠之妙辭人道

不以才從禮背參俗之過猶并別幅紙一仍記

平戶頤之內中臣望天之津多之妙辭人

送禮不才從禮背參俗之過猶并別幅紙一仍記

朝鮮國禮曹叅議俞

彥通

奉復

日本國對馬州太守拾遺平公 閣下

泛使垂札如獲珙璧從諦

雅候增福傾慰何勝邊民漂泊既

濟死命又

煩裝送睦隣之誼良用嘉歎

珍品謹領菲儀汗呈統希

索亮不備

甲寅年十月 日

禮曹參議俞

彥通

人參壹觴

虎皮壹張

豹皮壹張

白苧布伍匹

白綿紬伍匹

黑麻布叁匹

白木綿拾匹

花席參張

四張付油芭貳部

黃毛筆參拾柄

真墨參拾笏

際

甲寅年十月 日

禮書參儀俞

彦通

至札不收。平見作。諒都平安。
此中以平。故也。深民之儀。
傳送還。平無欲。予。亦。不。信。
涉。因。歸。通。收。汝。納。仍。為。別。幅。
之。菲。儀。收。進。深。之。作。之。蔽。

十月 日

日本國北馬州太守拾遺平 義安
卷一書

朝鮮國禮曹大人 閣下

金颺薦爽慮以

貴國萬安

本邦亦同粵

貴國全羅道羅州生民六名女壹人駕一船今年六月

千日漂抵

本邦肥前州赤島以衆助得船全領主垂仁而送諸

長崎官廳接問彼狀實各言三月十六日發船羅州貿
穀粟於寶城六月十二日將歸其家值風波惡折檣損楫
流浪洋中數日直到于今因啓聞

東武率先條附吾有司本月二十二日轉解弊州故給廩
與衣修理船具使藤守直送還焉左錄不腆

麾入爲榮更希

揆序調護祈

永照肅心不備

嘉慶十九年甲寅八月 日

對馬州太守拾遺平

義如

男也女也一體奉迎力至爾買
寶城弓矢不貯至是七月十二日從
波昂帆以至俄遭大風浪至之船與
換以舟洋中漂泊四月廿日奉邦

本邦肥前州赤島以衆助得船全領主垂仁而送諸

長崎官廳接問彼狀實各言三月十六日發船羅州貿
本穀粟於寶城六月十二日將歸其家值風波惡折檣損楫
流浪洋中數日直到于今因啓聞

長崎官廳接問彼狀實各言三月十六日發船羅州貿
本穀粟於寶城六月十二日將歸其家值風波惡折檣損楫
流浪洋中數日直到于今因啓聞

奉明書不辭

一
丁
年
少
少
上
貴
生
江
平
安
作
申
邦
衣
別
陳
濟
羅
通
羅
力
加
居
民
男
女
一
艘
羅
力
系
商
買
寶
琳
和
年
后
六
月
十
二
日
波
昂
少
俄
遭
大
同
江
至
杞
與
損
以
洋
于
深
四
月
廿
日
申
邦

肥市局赤德上紋潔公公頤
比乞有之其後上之多送刊清東
公儀上之連沛書尚之愛為例送
之私之傳事之公方家東上之
右後年月廿二日擊品上之恩解
海之衣糧等送其之重件補戶付
件在務守直之紋送還仍為

八月日

禮曹

享保丙辰九月廿九日

利根姫君御内入寒江舟外之書
年高近訪君使中佐翁翁以同書
因次之沙村氏之印信記之

今般

利根姫君御内入寒江舟外之書
徳元乙巳仲夏ノ内年
竹姫君御内入寒江舟外之書

清源
上之原
彦根
彦根
彦根

清源
彦根
彦根
彦根

承用意不仕とす沙此臣
事因作此上

宗封鳥書

七月十九日 滷南行書

東源文乙卯年八月廿四
御國恩并承天啟宣政事康慶
例通書事道沙底書德今日
切望舟車改元月乃吉在本下
有事而起行持其身以奉用人是
人御其在行使事之有司人是
人行而後事事之于事事行之
禮文立德事事行之有事事行

一望再三以送不之至懶怠今从戎中作
先年以修志事法度草書也承右守
私願半生未可自遂家聲豈無之矣
下之乞乞是又役食金錢多不苟加私
家在人前固可輕薄家業之有之乞
去故多之於濟浦者某年
一忘却再以鞠躬者左常以仍江教友儀
家聲不存

一頃津口之不之敵岸者十之又多矣
因以民勤耕種每至下之乞之甚近各不
寄取乞於之乞之乞之乞之乞之

以

嘉慶癸卯年七月廿日

家翁

少卿

(三危因爲乞之
布下伊寧乞之)

布道糧食得失亦

(本下伊寧乞之
之危因爲乞之)

嘉慶丙午十月雪

和淳氏方士自居沙雲中。年四十。字文彬。
少好書。不妄言。有德。肩高舉。足短。體古。
性常喜石。隱固伊人。耽吟咏。游山林。花木成伴。乞
而作。少好書。不妄言。年四十。字文彬。性古。
多至入沙林。人皆笑。年四十。字文彬。性古。
少好書。不妄言。

陽昌鴻臚布經。行之志。捨反仇。竟破。四人。
嘉慶丙午。秋。鮮。嘗。尚。南。向。慶。川。口。

淳。若。叔。人。多。年。弱。年。弱。年。弱。年。弱。年。弱。
家。多。年。弱。年。弱。年。弱。年。弱。年。弱。年。弱。
家。多。年。弱。年。弱。年。弱。年。弱。年。弱。年。弱。
上。級。水。齋。成。對。別。而。名。別。是。
金。錢。少。方。年。多。少。大。役。回。沙。雲。中。多。
佳。景。若。深。之。之。之。之。之。之。之。之。之。之。
土。生。以。之。之。之。之。之。之。之。之。之。之。

八月十六日

御名

至深九月晦日

德川刑部承相涉之役而官佐不反

冲隱庵承涉之初以公事在身未用者

知多中務大輔被同書之子父肩摺

今白日有之不以是時進言而以是

之後也

刑部承相涉之役而官佐不反

冲隱
元龜

隱居民望止痛

委御丸之正經祠廟行當事

中止有因之以之

九月十九日 宋對馬守

嘉條文之節年有
“因緣歷至西七月去易王公法水
因屬桂元以使役役方今為都紙
左之右相傳以多角多梓任其名
嘗有麻湯國字爲大都之謂也
屬丘七山南以都事焉云者在北
肥前主之內以多桂樹故名
於此之次

一曰鳥者或有之於其氣中來

二曰鳥者有之於其氣中來

因知方鳥有之於其氣中來

一曰鳥者有之於其氣中來

二曰鳥者有之於其氣中來

三曰鳥者有之於其氣中來

享保二十九年十月冒

萬古月冒用着松木在近山壁處
立石上寫上隱別後如布後材之
十號號號字享保七年九月那解
自冬到次年正月後禮曹
參議上書萬古副十月吉日以時
今方去役而正月不至使之移居
至東門之北送大坂高町涉岸而西

也承承承長江書卷承承之書籍并胡辭
也承承人也承承之自承承承人也承承承
也承承之字承承之連承承通承承也承承
也承承之字承承之連承承通承承也承承
也承承之字承承之連承承通承承也承承
也承承之字承承之連承承通承承也承承
也承承之字承承之連承承通承承也承承
也承承之字承承之連承承通承承也承承
也承承之字承承之連承承通承承也承承

沈周書

也連承一通十里
也書承一承

右清書簡若承之書承之承承之承

朝鮮國度高乃自度承之源多承陽列傳後布施材

源人也承副承之長江書卷承承之書翰

朝鮮國度高乃自度承之源多承陽列傳後布施材
列傳後十次帆重承之字承承人也承承
家名名年為之書承一通

右源人船印文字

望光

松平幸次少吉檢隱行馬以布被材
支接送航少人紫艘七月廿日相見
尚及白首又引故源多不期窮也
書稿未副從口玉參半以私事奉承
亦庶八十有九府之官府之往來
以知其事半是方之俗也多之以至
此身大限所存而不能往之不與
送以少長禮甚參派之書稿矣。相見
唯吾源人合檢以自源源少之至
家若為之書所易之其事之字少
林久不至之以之

十月十日

宋尉馬

右源用黃校正通

卷之四

寶田犯不也居。丁酉年夏月書

卷之四

朝鮮國禮曹參議尹容

奉書

奉書

日本國對馬州太守拾遺平公閣下
緬惟茲辰

啓居冲裕慰遡無已クニ卽見東萊府使馳報ツバシテ本
年七月二十日漂船一隻漂到于慶州南道永
浦同月二十一日移泊蔚山楮田浦遣舌官オガノ問情
則俺等四人俱以隱收州居民為賣柴金宵
十三日自本土發船同月二十五日到于越
前州賣其柴木換貿酒茶等物自
越前州七月初七日發船還向本土中路忽
遇惡風帆竹折傷坐沒洋中任風所之今
七月二十日僅僅止泊云各人等並資給衣糧
順付歸船仍此委告統希カタハシ

崇亮不備

乙卯年九月

日

禮曹參議尹容

容

卷之三

游子南歸因述其事
東京府度士事內山八富也。七月廿九
津船一艘來到南邊未會浦。沒多天
以三十日月大丁。蔚山楮田浦港入瀋陽
坐乃子大率以公隱役之志寧人船家在
為蔚高里南年六月大丁。如是載
大而欲不至也。或蔚。或南酒。或
大酒。七百七十。數。五。江。海。航。以。洋。書。
要。凡。此。永。具。換。以。行。往。日。以。源。流。沿。
中。以。修。以。衣。糧。給。矣。之。往。還。有。矣。
中。出。以。大。之。往。不。饭。

月日

初得。中。津。人。渡。以。地。乞。以。日。深。并。彼。也。
行。人。今。水。復。以。為。也。同。原。原。写。再。

白米肆斗

白鰈鹽壹升參合肆夕

藿拾兩陸ロツ或陸分

乾魚壹束肆尾

大口魚貳尾

耳醬貳升

真油陸合陸夕

盞壹升參合肆夕

隱州居民四人自己卯七月三十日夕以初五日朝至合

五日

卯八月 日

白米肆斗

白蛤鹽壹升參合肆夕

藿拾兩陸或陸分

乾魚壹束肆尾

大口魚貳尾

耳醬貳升

真油陸合陸夕

鹽壹升參合肆夕

隱州居民四人自乙卯八月初五日夕以初十日朝至合

五日

乙卯八月 日

白米肆斗

白蛤鹽壹升參合肆夕

鹽壹升參合肆夕

葷雜拾兩陸亥陸分

真油陸合陸夕

大口魚貳尾

乾魚壹束肆尾

甘鴨貳升

右者隱歧州居民四人自月初十日夕以十日朝至

合五日下

乙卯八月 日

白米肆斗

白蛤鹽壹升參合肆夕

鹽壹升參合肆夕

藿拾兩陸錢陸分

真油陸合陸夕

大口魚貳尾

乾魚壹束肆尾

菖蒲貳升

右者隱岐州漂民四人自八月十五日夕以二日朝至
合五日下

乙卯八月日

白米肆斗

白蛤鹽壹升參合肆夕

鹽壹升參合肆夕

藿拾兩陸錢陸分

真油陸合陸夕

大口魚貳尾

乾魚壹束肆尾

甘臂貳升

右者隱岐州漂民人自八月二十日夕以三十日至

合五日下

乙卯八月 日

糧米肆斗

白蛤盤壹升叁合肆夕

鹽壹升叁合肆夕

藿拾兩陸錢陸分

甘臂貳升

乾魚壹束肆尾

大口魚貳尾

真油陸合陸夕

右者隱岐州居民四人自八月二十日夕以三十日至

合五日下

乙卯八月 日

白米肆斗

大口魚貳尾

白蛤鹽壹升參合肆夕

葷拾兩陸錢陸分

乾魚拾肆尾

寸臂貳升

真油陸合陸夕

鹽壹升參合肆夕

右者隱岐州漂民人自八月三十日夕以九月初

九日朝至合五日下

乙卯九月 日

白米肆斗

大口魚貳尾

白蛤鹽壹升參合肆夕

葷拾兩陸錢陸分

乾魚拾肆尾

甘醬貳升

真油陸合陸夕

鹽壹升叁合肆夕

右者隱岐州漂民四人自乙卯九月初日夕以初
十日朝至合五日下

乙卯九月 日

白米肆斗

大口魚貳尾

白蛤鹽壹升叁合肆夕

藿拾兩陸錢陸分

乾魚拾肆尾

甘醬貳升

真油陸合陸夕

鹽壹升叁合肆夕

右者隱岐州漂民四人自乙卯九月初十日夕以初五日

朝至合五日下

乙卯九月 日

白米肆斗

大口魚貳尾

白鯉鹽壹升叁合肆夕

藿拾兩陸錢陸分

乾魚拾肆尾

甘醬貳升

真油陸合陸夕

鹽壹升叁合肆夕

右者隱岐州漂民四人自乙卯九月十五日至二十日

朝至合五日下

乙卯九月 日

白米肆斗

大口魚貳尾

白鯉鹽壹升叁合肆夕

藿拾兩陸錢陸分

乾魚拾肆尾

甘鴨貳升

真油陸合陸夕

鹽壹升叁合肆夕

右者隱岐州居民四人自元卯九月三十日夕以干音朝至合五日下

乙卯九月日

白米肆斗

大口魚貳尾

白蛤鹽壹升叁合肆夕

鹽壹升叁合肆夕

藿拾兩陸錢陸分

乾魚壹束肆尾

甘鴨貳升

真油陸合陸夕

右者隱岐州居民四人自九月二十日夕以十月初一日
朝至合五日下

乙卯九月 日

糧米壹斗貳升

白蛤鹽肆合貳里

鹽肆合貳里

藿參兩貳錢玖分捌里

貞油壹合叁夕

大口魚叁條

乾魚伍尾

甘醬柒合

右者隱岐州居民四人自十月初二日夕以初三日夕至合
三時下

乙卯十月 日

白朱貳石拾斗

右者隱岐州居民四人各渡海糧米拾斗式

乙卯十月 日

漂民四人衣資木各壹疋式

合木肆正

乙卯八月 日

漂人等處

乾杏口魚貳尾

乾石魚拾尾

紅柿貳拾箇

色餅壹兜

清酒壹瓶

際

乙卯十月 日

訓導 玄同知
別差鎮主簿

漂人等書

乙卯八月

被之國漂流落沙河而亡而歸多日不

布設材之多。接陸航船。被剪移接。
中多高嶺。人多為高嶺鄉。高嶺有
宿十三日。中多高嶺。帆往其上。帆常有
津。之多。不善。不仕。以所。而。け。不。古。
逐。多。往。同。十七。中。帆。洋。中。源。多。無。
日。女。多。歌。前。川。老。仕。前。歌。前。大。代。
船。多。从。革。十。大。水。斗。入。酒。行。南。
車。生。多。有。七。方。渡。以。御。前。川。帆。
住。多。有。首。前。少。東。風。通。甚。
洋。中。三。海。廣。多。以。日。大。风。波。浪。
多。水。方。角。之。水。头。難。往。以。多。
橋。之。水。枕。柳。之。橋。之。日。风。水。多。
住。多。有。日。大。十。里。水。冲。行。海。之。
多。水。月。水。冲。之。望。十。方。水。冲。
不。水。冲。之。大。水。冲。之。水。冲。
家。九。海。中。洋。中。之。多。有。水。

之山與月斜以日月夕已不列
則一經之山八百化過之矣
之謂也能者拔地而起也
雖未中以取氣之勢今也
也源无流而下漕也數艘布河
以漕日夕水牛若滿之矣其
失馬也非也人作于沙湖水
可見今之水事之牛若滿也
水也其并塘而其不入自源
者不外也今之水者於至沙波
亦度斯下而月之水者而沙波
之水者之水者而沙波人而始於
也此乞方之水者而水者之元波某
固之年若水者而水者而水者之有也
沙湖不名之月之正波水波也

沙國不如此往過多數艘沙國
船十艘中五艘作賈客沙國
多賣草藥等物而下勞役耕種之使
自存

一秋涼快無檣柳亦無行牛馬
檣柳之外法度無種居宇皆
一武具之外法度無種居宇皆
全麻織繫而耕作耕種人全焉更不
結紩而沙國人是武具取
唐仲弓曰君子食不厭齊
全食食不反不茹以不芻辭人全焉
而嘗食之使无愧矣嘗食之使无愧
仲弓曰不苟食居之不於躬辭其財不
居也而居安之不以不以不以不以不以
中食有氣而食之不以不以不以不以不以
一君叔公歲凶之年多苦寒

水と山の如く船と多種の船と
便り之をもとむる新堂、秋葉の船と
六艘とす。右に七方と八方と稱し、實
是六方と少東風、洋船と云ふ事也
又稱曰「日本船」也。傳教士取寄
至和元年。

一
被高元年、洋東切モ多々有る
此以降、之は退院下お詫ねり。

一生中、家主名年、其船種類多わゆ
此爲之本い在り。書義は

一
淨土宗、年未三

筆者著

東山経書

一
同宗

同五

同人碑記古

一
同宗

同十八

同次男姓富翁

一
禪宗

同三

同前仲子

一
船積荷物

一
酒樽五挺、行水挺、室持

一
筆十文

大和省葫少行

陳皮三行

防風十味丸

禁例

卷之十

鷗客錄

一上粉墨

古文苑

一
荔枝
辛
子
女

一
核換石九十六

右葉於之嘗先知帆之亡嘗與張良謀
之良曰

右通お遠す山度望

九月十六

水主中
書桂考

櫛发寫板

彷來歸之板

船改新帶板

右作年印上之板

津科在年章代領隱川酒

布施村在年船少紫船取水

室の里改也かすりの東津湯

す角沙逐下と成る仍古井

年章代

李原平之印

尾崎治秀

詔書清園

沙萬年

李保平
乙卯十二月廿二日

老矣身彌瘦
心亦復何有
嘗謂人曰
富貴年三十
方能知物
貧賤於
生計無常
人情冷暖
世事如夢
豈不快哉
又曰
人生七十
亦可喜也

出師

光

私願之化更事所接亡有也者且子
萬事也之三年乃方移之恩賜於
主上以至之修之其辰年有
常之通計物可以付臣
濟國至不以之

十月十八日 諸君

季保辛卯十月廿日

而用希罕之道乃舊極當月可用者
其多中勞病於其罕罕於其多中無其書
通竟源用伊何若其多中無其書
多中多中多中多中多中多中多中多中

是之

公方様

大納言様

然之之區後今之者之者之者之者之者

杜陵少卿手書

宋徽宗書

十二月廿八日 漢國仲書

望光

大納言様 年以御方移之之候
ニ自御在先未申御中止は陰常申上

望

宋徽宗書

十二月廿八日

漢國仲書

右杜平能參也候

望光

公方様

大納言様 宋徽宗書

年以御方移之之候送答之意甚
多下中止は杜平能參也候

十二月廿八日

宋徽宗書

望光

大納言様。宗家民教の痛。年以
前より方舟を之處にて。廿九日
本納中より其後沙門中と云ひ
左

三月十八日

宗村馬内

渢田伊香

右在年能參事院。

嘉慶二十一年二月十九日

。清川齋。骨氣。肺。體。血脉。不。行。
而。活。氣。脉。也。動。润。舊。今。亦。應。山。用。義。
布。之。中。務。大。辦。故。山。內。事。主。之。而。濟。川。伊。也。
故。不。內。以。濟。是。由。事。主。之。主。事。古。經。
法。事。主。之。而。之。之。年。主。之。主。事。古。經。

清川齋。無。脈。肺。體。九。主。事。古。經。

西。居。五。經。病。

故。中。九。下。也。經。

中。政。院。

可。為。免。

而未勤下筆不至風之公堂

廿九日

宗對

濱伊馬

望女日眉角裏有少許綠色痛極口齒生寒
須用舌舐之多食水以止內因者以此解風
水以止其人并上之方為之急加紅丸
五兩



